

戰後美國經濟剖視

陳 原 編 譯

三聯書店發行

戰後美國經濟回顧

陳之南著

商務印書館

戰後美國經濟剖視

陳原編譯

生活·讀書·新知
三聯書店

1949

視剖濟經國美後戰

印翻准不・有所權版

原 陳 者譯編

知 經 會 積 活 生 及 版 出

店 書 聯 三 者 行 發

南 濟・津天・平北

口 漢・安西・封開

海 上・港香・沙長

濱爾哈・連大・陽齊

版初北東月八年九四九一

譯者前記

這本書的藍本，是美國一個進步的研究機關『勞動研究會』(Labor Research Association)編的 Labor Fact Book 第八號。勞動研究會經常在紐約的工人日報(Daily Worker)上發表研究報告，研究的内容大抵是關於美國經濟及工人運動方面的。每季有美國經濟總結，發表在 Political Affairs 月刊上。(不過今年的報告尚未見發表過。)每年第四季的報告是沒有的，代替它的是全年的經濟總結。每兩年它編行一部 Labor Fact Book，到去年已出至第八號，因此，它的研究工作已繼續不斷的做了十六年了。

這本書原版是去年秋天印行的，所處理的大抵是戰後最初兩年間的材料，——這兩年間對於美國的研究者是很重要的時期，不僅因為這是美國由戰爭經濟轉入和平經濟時期，同時因為它也是美國擴張主義的面目開始明白地暴露出來的時期。原書共分九章，內中第七章『政治行動』和第十一章『外國的勞工』(主要講世界工聯和蘇聯職工會的)，因為材料稍舊，同時又與本題無重要關係(指經濟而言)，譯者把它略去，以省篇幅。原書一至六章仍舊。第八章『農民及農村勞動者』改為第七章，另由譯者附上了同一機關所寫的『一九四七年美國經濟總結』(發表在 Political Affairs 一九四八年一月號)作為第八章，以補足因出版時間而引起的缺陷。『新羣衆』(一九四

七年七月八日）批評這本書時，說它雖然收載許多有關美國未來的經濟恐慌的材料，但沒有正面接觸到這一問題，未免遺憾；這個意見譯者覺得很對，因此把畢特曼（Alexander Bittelman）所寫的「爲反對即將到臨的經濟恐慌而圖爭」（發表於 *Political Affairs* 一九四七年九月號）一文的頭一段，節譯出來作爲第九章。該文第二段是理論的檢討，第三段是講美共的政策；因爲與本書主題不十分一致，也略而不譯。不過同氏一九四七年四月在美共全國委員會上的報告，也節譯了一些，放在這一章裏面。

此外，第一、二章在必要的地方，也參照同一機關在一九四七—四八年所發表的種種統計，補充了一些材料；在第五章關於美國兩大職工會（A.F. of L. 和 C.I.O.）一節後面，譯者補上了它們一九四七年年會的決議，這一部是參照威廉孫（John Williamson）所寫的同題目的論文（見 *Political Affairs* 一九四七年十二月號）節譯而成的；第六章關於塔虎特—哈特萊反勞工法案（Taft-Hartley Act），是根據普立特（Pritt）的簡明分析和威廉孫在美國共的報告，節譯了要點附加上去的。

原書各章在文字上有許多地方是節略的。也有個別地方，根據 *Political Affairs* 一九四六—四八年各期的資料，稍有補充，此地不一一說明了。

二

關於此書，進步的經濟理論家維蘭（Joseph Roland）曾寫過一篇很詳盡的書評。這篇書評的大要，我想介紹在下面，因爲它對於本書內容，有很簡潔的分析。

本書是以檢閱戰後兩年間的經濟趨勢開始的。第一章不僅包括了工業生產的標準數字，而且包括了「全國總生

產」的數字。在討論關於生產者的耐用設備底購置上，本書已指出，即使在一九四六年，這一項購置在資本構成上已經比戰前佔了較低的百分比了，由此可以看出資本主義戰後繁榮具有如何基本上的不穩定性。

研究會的工作底可信賴和小心，可以從下面的事實看出來：即在估計一九四六年各大資本納稅後的利潤時，本書只算作一一八億。但後來美國商務部發表的數字，竟達一二五億元。

本書第二章是關於財富和收入集中的事實，以及大資本如何併吞小資本的事實。戰時走向經濟集中的資料，尤其有意義；而且這些資料，正如本書其他部份的資料一樣，都是根據政府報告及其他可靠的材料寫成的。

同一部份關於總統所提國家預算案的資料，以及共和民主兩黨與大資本聯合陣線提出修改戰後稅額的資料，也是很值得注意的。

關於勞動條件的資料，對於工人收入及存款、實質工資、勞動時間、家庭生活費等等的分析，也是別處所找不到的。（見第三章）

另一部份討論美國黑人問題。這不僅是美國內部的問題，這是人權、民主、種族歧視等的基本問題。（見第四章）黑人與美國經濟生活的關係，黑人的生活情況，在別處也找不到更有系統的資料了。

關於職工會的一章（即第五章），最為詳盡。美國三大職工組織（勞聯、產大、鐵路兄弟會）的構成、政策及現狀，都有很細密而正確的分析。

大資本及其代言人的反勞工運動，是次一章（即第六章）的主題。這裏不僅蒐集了聯邦及各州的反勞工法案與實施，而且舉出一系列反勞工的組織，仔細分析這些組織的背景。

論農民及農村勞動者的一章（即譯本第七章），完成了美國民主力量的鬥爭底一幅完整的畫面。關於農村收入

及工農團結的資料，是很可珍貴的。

本書可以說是英語世界中同類材料中最方便、最簡明的手冊。

三

譯者於原書出版後一個月即收到一本，當時打算在今年一二月以前譯完。但因爲病和別的雜事，譯稿的整理補充到最近纔能完成。好在這本書並無特別強烈的時間性，因此還可以把它付印。在這期間，出版界陸續譯出好幾本分析美國經濟的單行本或論文，都可以補本書在理論上的不足。其中如 James S. Allen 的一本（譯本名「戰後世界政治與經濟」，沈志遠譯），Solos 的一本（譯本有二，一名「豪門美國」，另一名「一千個美國人」）都是分析獨佔資本的，均值得參考。此外如 Speerberg 關於美國經濟恐慌的一本（「正在到來的美國恐慌」）和散見雜誌上的論文（重要的如蘇聯經濟學家 Leonidiev 關於美國擴張主義經濟基礎的分析），這裏不能一一列舉了。

譯者記 一九四八年十月

目次

譯者前記.....	(一)
-----------	-----

第一章 經濟的趨勢.....	(一)
----------------	-----

工業生產.....	(一)
-----------	-----

全國生產總值.....	(四)
-------------	-----

戰時及戰後的利潤.....	(八)
---------------	-----

戰時航運利潤.....	(一二)
-------------	------

第二章 經濟實況.....	(一四)
---------------	------

第二次世界大戰前的經濟集中.....	(一四)
--------------------	------

戰時經濟集中的趨勢.....	(一五)
----------------	------

卡特爾體制下的美國廠家.....	(二〇)
------------------	------

日報事業的集中.....	(二二)
--------------	------

政府對獨佔資本的措施.....	(二六)
-----------------	------

一九四六年的就業法案.....	(二九)
-----------------	------

戰後的捐稅.....(三二)

聯邦預算.....(三七)

一九四五年至四七年的物價管制.....(四〇)

第三章 勞動條件.....(四四)

收入及儲蓄的分配.....(四四)

平均每週入息.....(四八)

戰後工資的增加.....(五〇)

標準以下的工資.....(五一)

有保證的全年工資.....(五三)

薪額、就業及實質工資.....(五六)

每週實質工資.....(五七)

家計預算.....(五八)

工人的相對地位.....(六〇)

工人的生產力.....(六一)

就業、失業和勞動力.....(六二)

勞動時間.....(六三)

社會安全的發展……………(六六)

保健事業及有關法案……………(六七)

死亡及傷害……………(六八)

產業病……………(六九)

房屋缺乏及計劃……………(七〇)

白領工人……………(七一)

童工……………(七四)

女工……………(七六)

第四章 黑人的情況……………(七九)

人口的現勢……………(七九)

南方的黑人農夫……………(八〇)

黑種工人……………(八一)

黑人的工資……………(八四)

公平就業實施委員會……………(八六)

黑人在職工會裏……………(八九)

黑人的住宅問題……………(九一)

衛生情形·····	(九二)
學校和教師·····	(九三)
黑人被處私刑·····	(九六)
田納西的抵抗運動·····	(九九)
種族磨擦和警察·····	(一〇〇)
選舉稅·····	(一〇一)
白種初選制·····	(一〇二)
黑人的組織·····	(一〇四)
向聯合國請願·····	(一〇六)

第五章 職工會的發展·····

職工會和職工會會員·····	(一〇七)
職工會活動與民主·····	(一〇七)
勞聯在一九四五年·····	(一〇八)
勞聯一九四六年年會·····	(一〇九)
產大在一九四五至四六年·····	(一一五)
產大一九四六年年會·····	(一二八)

勞聯及產大一九四七年年會	(三六)
號召團結	(三七)
南方職工會運動的推進	(三八)
鐵路工人組織	(三九)
職工會中的女工	(四〇)
第六章 勞資關係及罷工	(四一)
聯邦反勞工立法	(四二)
塔虎特、哈特萊法案	(四三)
各州反勞工立法	(四四)
反勞工組織	(四五)
全國製造廠商協會	(四六)
華商協會	(四七)
全國經濟評議會	(四八)
爭取立憲政府委員會	(四九)
美國行動會	(五〇)
全國小工商界協會	(五一)

英國小商業團體會議

行憲教育協會

工具主聯合會

基督徒美國協會

爭取自由企業會

全國勞工關係局

全國戰時勞工局

全國薪金平衡局

調查事實委員會

罷工統計

通用馬達公司的罷工

鋼業罷工

電器工人罷工

海員罷工

鐵路工人罷工

煤礦工人罷工

第七章 農民及農業工人

(一四)

(一四)

(一四)

(一四)

(一四)

(一四)

(一五)

(一五)

(一五)

(一五)

(一五)

(一五)

(一六)

(一五)

(一五)

(一五)

(一六)

農村收入 (一六)

田產及抵押 (一七)

大農莊和小農莊 (一八)

生產力和機械化 (一九)

農村的電力 (二〇)

農村裏面的薪金勞動者 (二一)

農工團結 (二二)

農村的組織 (二三)

聯總和世界糧食需要 (二四)

第八章 一九四七年美國經濟總結 (二五)

局勢鳥瞰 (二六)

股票市場 (二七)

總生產值 (二八)

工業及農業生產 (二九)

消費力 (三〇)

供求的平衡 (三一)

出產的增加·····	(一八五)
建築情況·····	(一八六)
生產者的耐用設備·····	(一八六)
信用的局勢·····	(一八七)
第九章 經濟恐慌不可避免·····	(一八九)
杜魯門的經濟報告(一九四七年)·····	(一九〇)
事實的分析·····	(一九〇)
戰後繁榮的四個因素·····	(一九一)
另外兩個因素·····	(一九二)
恐慌爆發的必然性·····	(一九四)
結論·····	(一九五)

第一章 經濟的趨勢

要研究美國在戰後時期的經濟發展，必須先把影響這些發展的劃時代的軍事政治事件（一九四五——四六年）加以考察。在一九四五——四六年這兩個年頭中間，主要的事情就是德國的敗北（一九四五年五月）和日本的敗北（同年八月）。接着就是從一九四五年秋天到一九四六年上半年由戰時經濟轉到平時經濟的變換。物價管制的取消以及其他許多戰時管制的取消，在一九四六年下半年有着重大的影響，同時，大資本的利潤到達了史所未見的高度。所有這些事件，連同共和黨在一九四六年選舉中獲勝，對於經濟活動的各方面都有着嚴重的影響。

工業生產

美國的工業生產在一九四四年到達了高峯之後，就從一九四五年春天開始溫和地下降，但當時的生產水準，卻仍比戰前水準高出一倍。戰後軍事生產的急降，使一九四五年最後一季的生產達到低潮。工業總生產由第一季到第四季，約莫跌落了百分之三十。

工業總生產及其主要構成在一九四五至四六年^①的趨向，可以從下面每季平均數字看得出來。這是根據聯邦準備局（Federal Reserve Board）每月發表的數字計算而得的。

① 譯者把一九四七年的數字也補進了一些。